Pioneer

RECEPTOR DE CANALES MÚLTIPLES DE AUDIO/VÍDEO

VSX-D209
VSX-D209-G

Manual de instrucciones

Felicitaciones por su compra de este excelente producto de Pioneer.
Lea completamente este manual de instrucciones para estudiar el funcionamiento correcto de su modelo. Después de terminar de leer las instrucciones, guarde en un lugar seguro para su referencia en el futuro.

EL INTERRUPTOR PRINCIPAL TIENE UNA CONEXION SECUNDARIA Y NO DESCONECTA COMPLETAMENTE EL APARATO DE LA ALIMENTACION ELECTRICA EN LA POSICION DE ESPERA.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR INCENDIOS O DESCARGAS ELECTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

CIRCULACION DE AIRE

- Cuando instale este aparato, confirme que hay suficiente espacio alrededor del aparato para que pueda circular el aire y dispersar el calor (por lo menos 20 cm arriba, 15 cm atrás y 15 cm de cada lado). si no hay suficiente espacio entre el aparato y las paredes u otros equipos, se puede acumular el calor en el interior, afectando las prestaciones o provocando averías.
- No instale sobre una alfombra mullida, cama, sofá o tela gruesa. No cubra con tela o cubiertas. Si algo tapa las salidas de aire, subirá la temperatura en el interior del aparato y puede provocar una rotura o peligro de incendio.

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

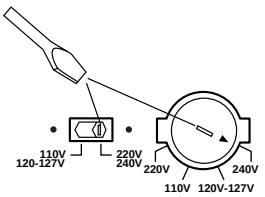
DOS CONMUTADORES SELECTORES DE TENSIÓN

La tensión de la red en Arabia Saudita es de 127 V y 220 V. Nunca utilice este modelo en Arabia Saudita con el ajuste para 110 V.

Los conmutadores selectores de la tensión de línea se encuentran en el panel trasero. Compruebe que éstos se encuentren en las posiciones correctas antes de conectar el cable de alimentación a una toma de corriente. Si la tensión está mal ajustada o usted se desplaza a un área donde los requerimientos de tensión son diferentes, ajuste los conmutadores selectores como se indica a continuación.

1. Utilice un destornillador de tamaño medio.
2. Inserte primero el destornillador en la ranura del selector de tensión de la derecha y ajústelo de forma que la punta de la ranura indique hacia el valor de la tensión utilizada en su área.
3. A continuación, inserte el destornillador en la ranura del selector de tensión de la izquierda y ajústelo hasta que la tensión sea la misma que la del selector de tensión de la derecha.

Destornillador de tamaño medio.



TWO VOLTAGE SELECTORS

Indice

Información de introducción 5
- Verificación de los accesorios suministrados 5
- Utilización del manual 5
- Preparación del mando a distancia 6

Conexión de su sistema 7
- Conexión de antenas 7
- Conexión de componentes de audio 8
- Conexión de componentes DVD de 5,1 canales 9
- Conexión de componentes de video 9
- Conexión de altavoces 10

Ajuste del sonido ambiental 12
- Ajuste del sonido ambiental 12

Indicaciones y controles 16
- Panel delantero 16
- Pantalla 17
- Mando a distancia 18

Escuchando sonidos ambientales 19
- Escuchando en el modo Dolby Pro Logic 19
- Escuchando en el modo de entrada DVD de 5,1 canales 20
- Escuchando en el modo DSP 21

Utilización del sintonizador 22
- Búsqueda de una emisora 22
- Sintonización directa de una emisora 23
- Memorización de emisoras 24
- Llamada de emisoras memorizadas 24

Grabación 25
- Grabación de audio o vídeo 25

Control del resto del sistema 26
- Controles del tocadiscos de discos compactos/minidiscos/CD-R 26
- Controles de TV 26
- Controles de la platina de casetes 27
- Controles del tocadiscos DVD 28

Información adicional 29
- Localización de averías 29
- Especificaciones 31

Amplificación independiente de cinco canales

Cinco amplificadores de potencia independientes, cada una con una capacidad de 80 W para garantizar una reproducción precisa, dinámica de todo el material de múltiples canales.

Dolby* Pro Logic

Disfrute de los extraordinarios efectos de sonido ambiental en múltiples canales de sus películas y otro material grabada con Dolby/Pro Logic. Mejore todavía más su experiencia escuchando con un procesador de señal integrado que crea la misma sensación de estar en un cine, en su propia sala.

Efectos ambientales digitales

Utilice la tecnología de Procesamiento de Señal Digital (DSP) para simular diferentes espacios para escuchar, por ejemplo un teatro o un club de jazz, aplicado a cualquier fuente de música o video.

Entrada de DVD de 5,1 canales

Una entrada especial de 5,1 canales hace del VSX-D209/VSX-D209-G un aparato totalmente compatible con los decodificadores Dolby Digital y los tocadiscos de DVD con salidas de 5,1 canales.

Diseño que ahorra energía

Este aparato fue diseñado para utilizar el mínimo de electricidad cuando se desconecta el aparato (en el modo de espera). Con respecto al valor del consumo eléctrico en el modo de espera, consulte las "Especificaciones" de la página 31.

** Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo con una doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. © 1992-1997 por Dolby Laboratories. Todos los derechos quedan reservados.*

AJUSTE DE INTERVALO ENTRE CANALES

El aparato fue preparado en fábrica para un valor de distribución de canales correspondiente a la región en la que será vendido. Si este valor está mal ajustado, las sintonías de las frecuencias pueden estar equivocadas, el sonido puede escucharse distorsionado, no pudiendo reproducirse las señales recibidas en su calidad de sonido correcta. Por esta razón, confirme que los valores se han ajustado correctamente antes de utilizar el aparato por primera vez.

FM 100 kHz, AM 10 kHz:
Ajuste en esta posición ara regiones que tengan intervalos de recepción de FM de 100 kHz y AM de 10 kHz.

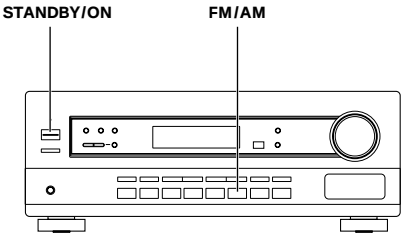
FM 50 kHz, AM 9 kHz:
Ajuste en esta posición, para regiones que tengan intervalos de recepción de FM de 50 kHz y AM de 9 kHz.

NOTA:
Cuando no esté seguro de la distribución de canales de su región, consulte con su concesionario para obtener la información correcta.

Para cambiar los intervalos entre canales

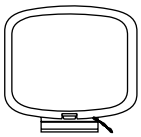
Con el aparatao apagado en OFF, mantenga presionado el botón STANDBY/ON mientras presiona el botón de función FM/AM para encenderlo a ON.

- Cada vez que se realiza el procedimiento anterior, el intervalo de sintonización de canales cambiará entre FM 100 kHz/AM 10 kHz y FM 50 kHz/AM 9 kHz.

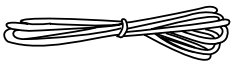


Verificación de los accesorios suministrados

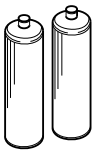
Compruebe que su caja contiene los siguientes accesorios



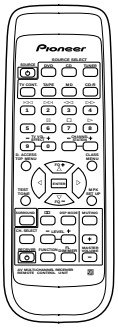
Antena de cuadro de AM



Antena de cable de FM



Pilas R6P IEC de tamaño AA (x2)



Mando a distancia

Utilización del manual

Este manual es para el sintoamplificador VSX-D209/ VSX-D209-G de audio/video en múltiples canales. Se divide en dos secciones principales:

Instalación

Estas sección describe la instalación de su sintoamplificador y su conexión a todos los demás componentes de su sistema de cine en el hogar. También describe la forma de hacer los ajustes de su sistema de altavoces de múltiples canales para aprovechar las ventajas de su gran sonido ambiental en su sintoamplificador.

Funcionamiento

Esta sección describe la forma de utilizar todas las funciones de este sintoamplificador y su mando a distancia. También describe la forma de utilizar el mando a distancia para controlar sus otros componentes del cine en el hogar. Para encontrar más detalles acerca de un botón, control o indicador específico, consulte las Indicaciones y controles que empiezan en la página 16. Le indicará el capítulo correspondiente en el manual.
La sección de Información adicional (p. 29-31) contiene una sección de Localización de averías y las Especificaciones.

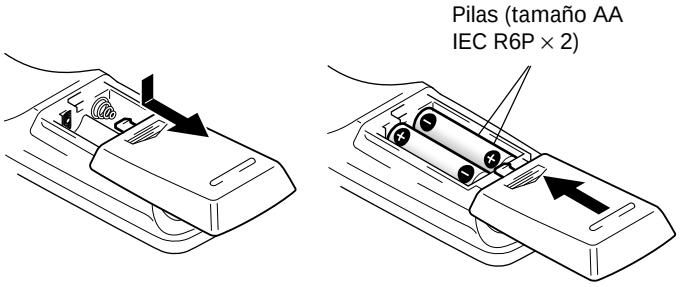
Los siguientes símbolos se utilizan a lo largo de este manual:

Indica que hay precauciones y avisos acerca el funcionamiento, etc. en gran detalle.

Indica que la indicación está destellando.

Preparación del mando a distancia

Colocación de las pilas



¡PRECAUCION!
Un uso incorrecto de las pilas puede provocar situaciones peligrosas tales como fugas y explosión. Respete las siguientes precauciones:

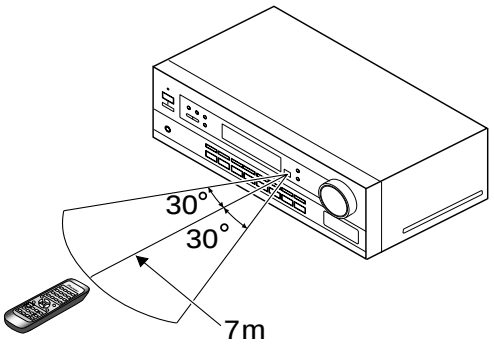
- No mezcle una pila nueva con otra vieja.
- Coloque los lados positivo y negativo correctamente de acuerdo con los dibujos en la caja de pilas.
- Hay pilas del mismo aspecto pero que tiene diferente voltaje. No utilice pilas de distinto voltaje al mismo tiempo.

Alcance de funcionamiento del mando a distancia

memo

El mando a distancia no funciona correctamente si:

- Hay obstáculos entre el mando a distancia y el sensor del mando a distancia en el sintoamplificador.
- Los rayos directos del sol o luz fluorescente brilla sobre el sensor del mando a distancia.
- El sintoamplificador está cerca de un aparato que emita rayos infrarrojos
- Se hace funcionar el sintoamplificador simultáneamente con otro mando a distancia por infrarrojos.



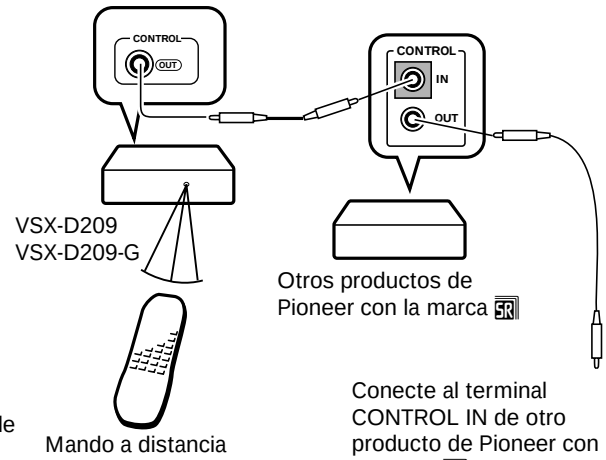
Botones FUNCTION y SOURCE SELECT del mando a distancia

Tenga en cuenta que el mando a distancia tiene dos tipos de botones, uno denominado FUNCTION y un juego de botones denominados SOURCE SELECT. Utilice el botón FUNCTION para seleccionar el componente que desea escuchar (CD, CD-R/TAPE, TUNER, etc.) y utilice los botones SOURCE SELECT para cambiar el componente controlado por el mando a distancia. Por ejemplo, cuando el VSX-D209/VSX-D209-G está en el modo TUNER y desea escuchar su tocadiscos de discos compactos, deberá seleccionar el modo CD con el botón FUNCTION.

Funcionamiento de otros componentes de Pioneer

Mediante la conexión de un cable de control (opcional) se pueden controlar otros equipos de Pioneer utilizando el mando a distancia. Apunte el mando a distancia hacia el sensor del mando de este aparato, aunque haga funcionar otros equipos.

Las señales del mando a distancia se reciben en el sensor del mando a distancia de este aparato y se envían a los otros aparatos a través del terminal **CONTROL OUT.**



memo

También se pueden controlar otros componentes de Pioneer apuntando el mando a distancia del sintoamplificador directamente al componente. Este tipo de funcionamiento no necesita conectar los cables de control.

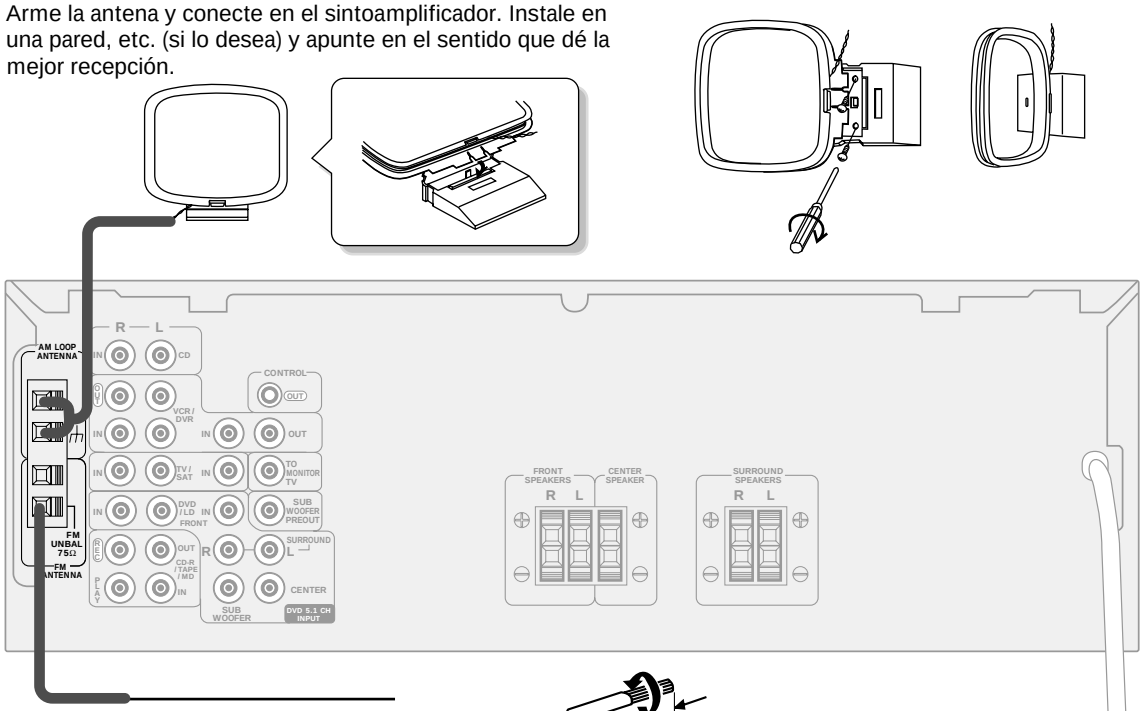
Antes de hacer o cambiar las conexiones, desconecte el interruptor de la alimentación y desenchufe el cable de la alimentación del tomarriente de CA.

Conexión de antenas

Conecte la antena de cuadro de AM y la antena de cable de FM tal como se indica a continuación. Para mejorar la recepción y la calidad de sonido, conecte antenas exteriores (consulte el "Uso de antenas exteriores" a continuación).

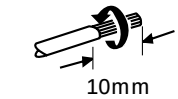
Antena de cuadro de AM

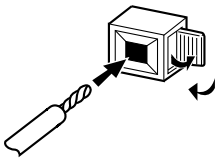
Arme la antena y conecte en el sintoamplificador. Instale en una pared, etc. (si lo desea) y apunte en el sentido que dé la mejor recepción.



Antena de cable de FM

Conecte la antena de cable de FM y alargue al máximo verticalmente a lo largo del marco de una ventana u otro lugar apropiado, etc.





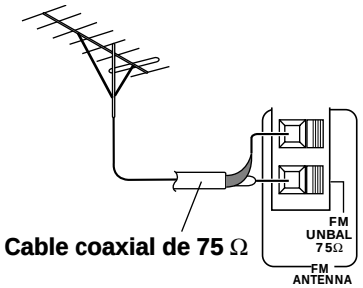
Conectores de resorte de antena

Enrolle los hilos de alambre expuestos, introduzca en el orificio y cierre el resorte de fijación de conector

Uso de antenas exteriores

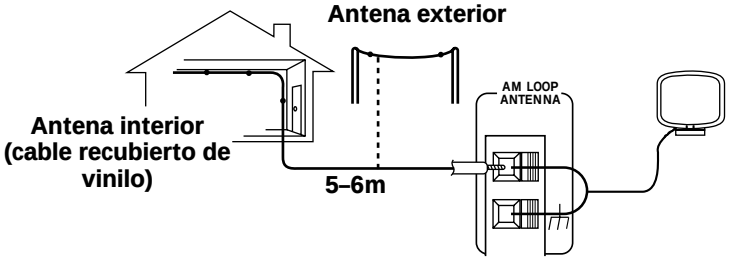
■ Para mejorar la recepción en FM

Conecte una antena de FM exterior



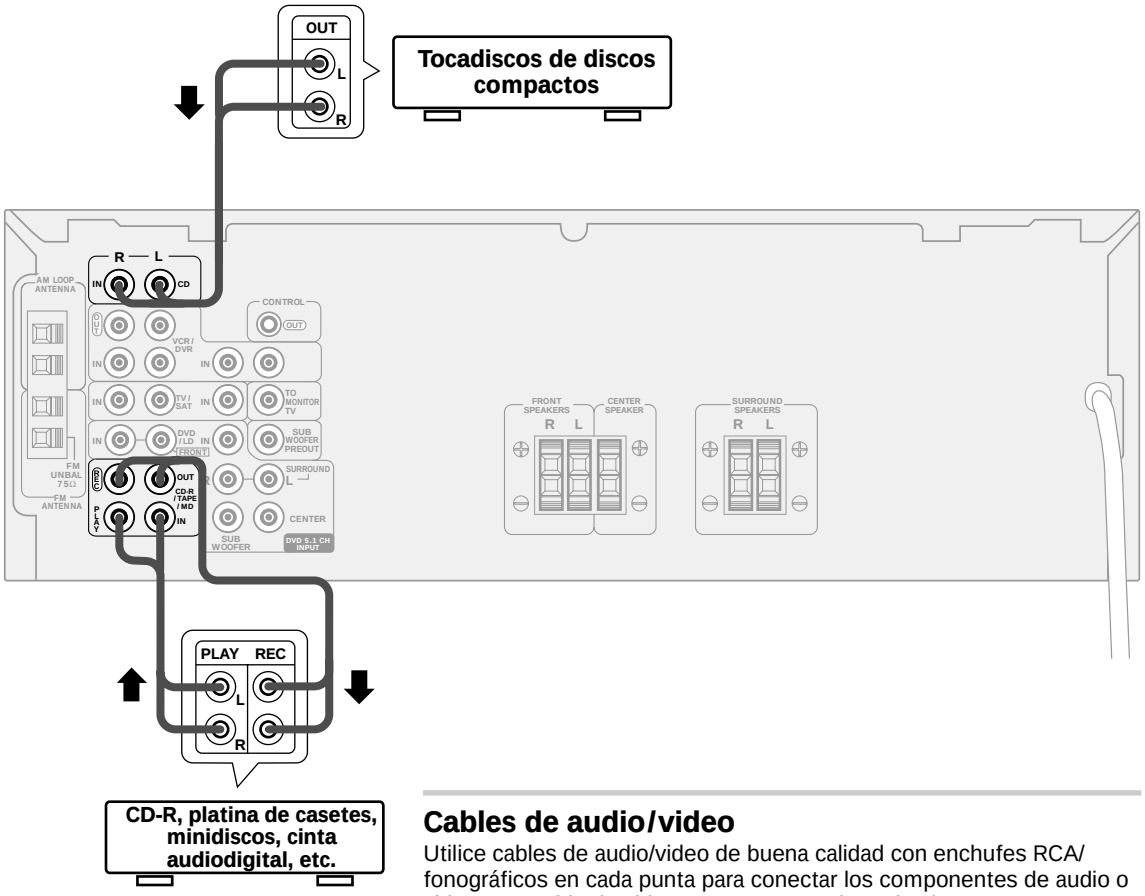
■ Para mejorar la recepción en AM

Conecte un cable recubierto de vinilo de 5 - 6 metros de largo en el terminal de antena de AM sin desconectar la antena de cuadro de AM. Para que la recepción sea la mejor posible, cuelgue horizontalmente en exteriores.



Conexión de componentes de audio

Conecte sus componentes de audio tal como se indica a continuación.

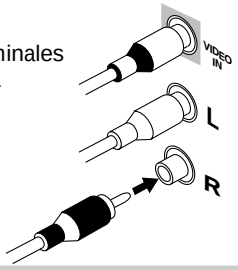


Cables de audio/video

Utilice cables de audio/video de buena calidad con enchufes RCA/ fonográficos en cada punta para conectar los componentes de audio o video y un cable de video para conectar el monitor/TV.

Conecte los enchufes rojos en los terminales R (derecho), los enchufes blancos en L (izquierdo) y los enchufes amarillos en VIDEO.

Compruebe que los enchufes están insertados hasta el tope.

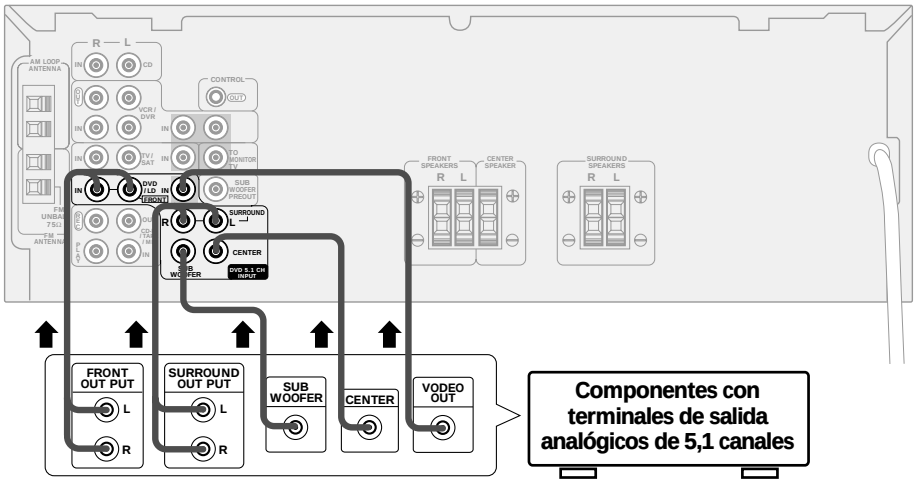


Instalación de la platina de casetes

Según el lugar donde instale la platina de casetes, puede haber fugas parásitas del transformador en el receptor durante su reproducción. Si escucha ruidos, aleje la platina de casetes del sintoamplificador.

Conexión de componentes DVD de 5,1 canales

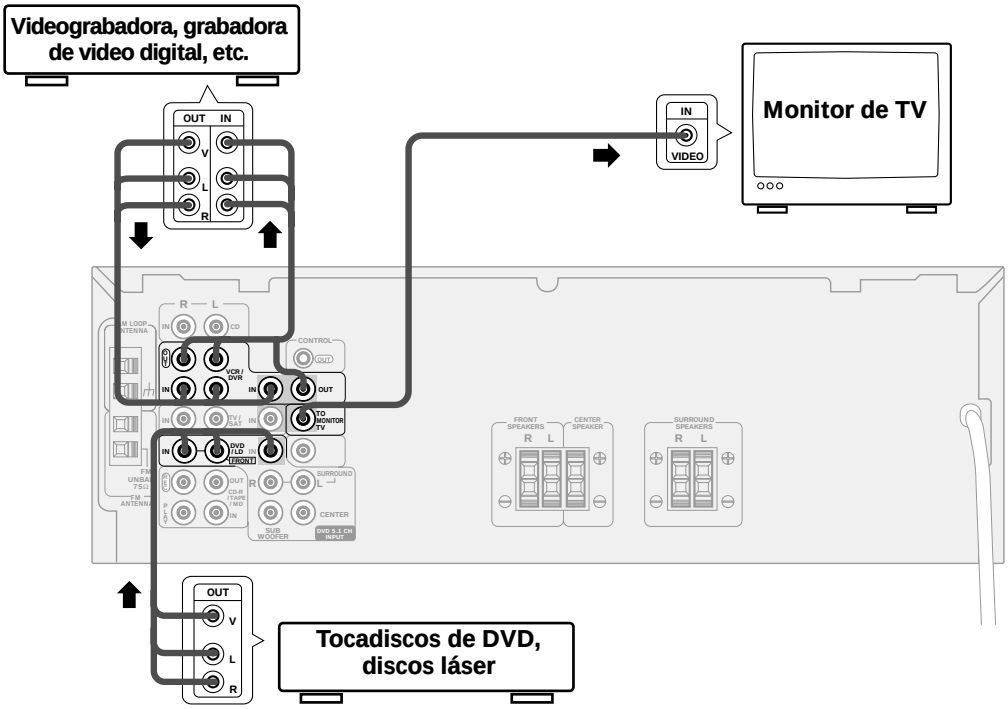
Los discos DVD y discos láser son compatibles con los formatos de salida de audio de 2 canales y de 5,1 canales. Consulte la página 20 para más detalles acerca de la conmutación entre los dos métodos de entrada. Las conexiones pueden hacerse de un tocadiscos de DVD, decodificador de múltiples canales equipado con salidas analógicas de 5,1 a las entradas analógicas 5,1 de este aparato. Asegúrese de que e receptor esté desconectado y que su cable de alimentación esté desenchufado antes de hacer o cambiar las conexiones.



memo La entrada de 5,1 canales sólo puede utilizarse cuando se ha seleccionado DVD 5.1 CH.

Conexión de componentes de video

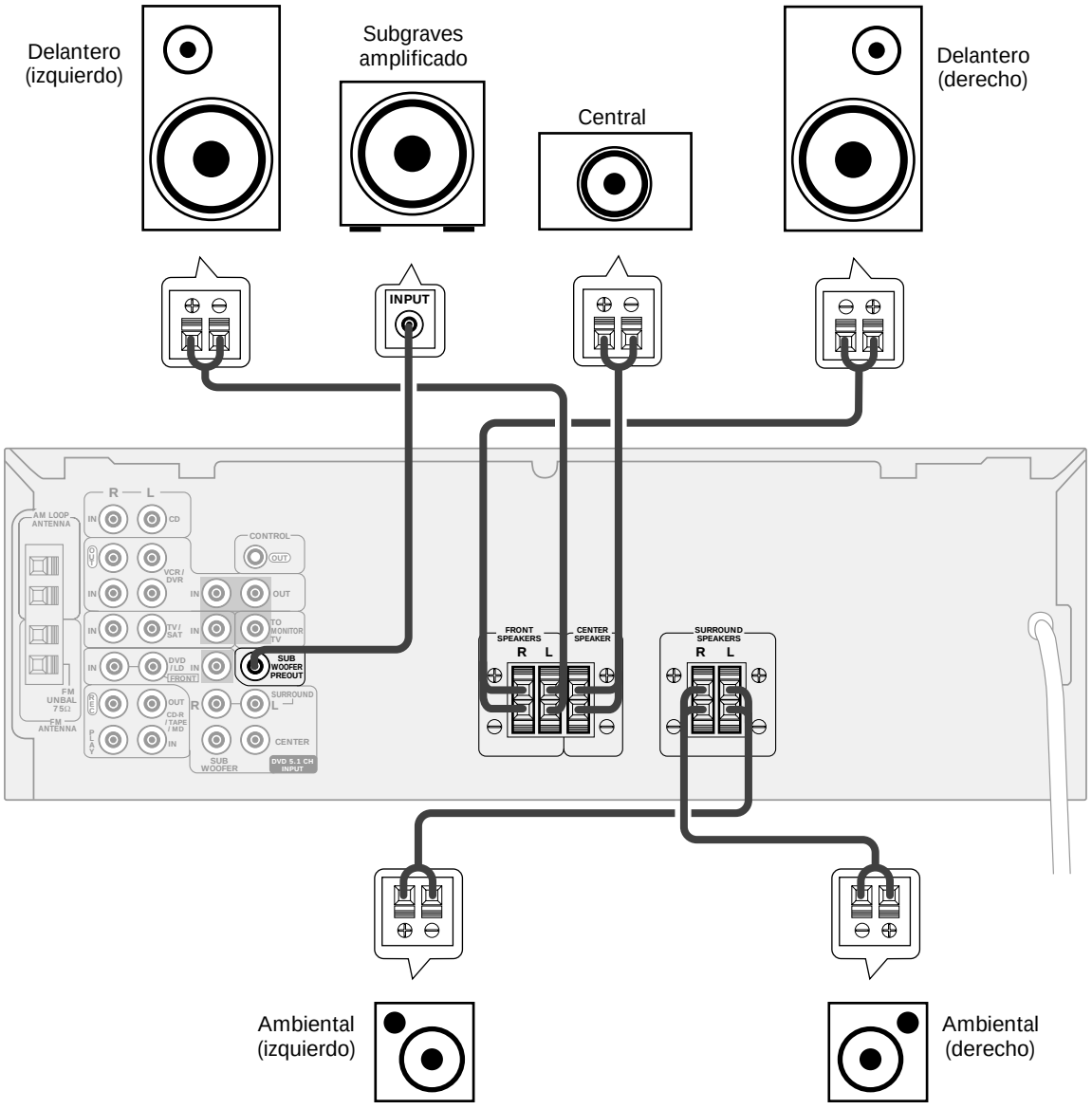
Conecte sus componentes de video tal como se indica a continuación. Cuando conecte equipos, asegúrese de que la alimentación esté desconectada y que los cables de alimentación estés desenchufados.



Conexión de altavoces

Conecte sus altavoces como se indica a continuación. Compruebe que cada altavoz está conectado a los correspondientes terminales de altavoz y conecte correctamente los terminales positivo y negativo (positivo a positivo, negativo a negativo).

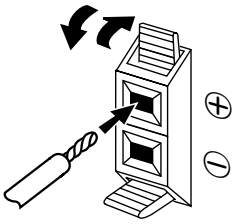
- Utilice altavoces con una impedancia máxima de 8 Ω a 16 Ω.



Terminales de altavoz

Utilice cables de altavoz de buena calidad para conectar los altavoces al sintoamplificador.

① Enrolle alrededor de 10 mm de hilos de alambre pelados.
② Abra el orificio del terminal de altavoces e introduzca el cable.
③ Cierre el orificio del terminal de altavoces para asegurar los cables.



Consejos acerca de la instalación de altavoces

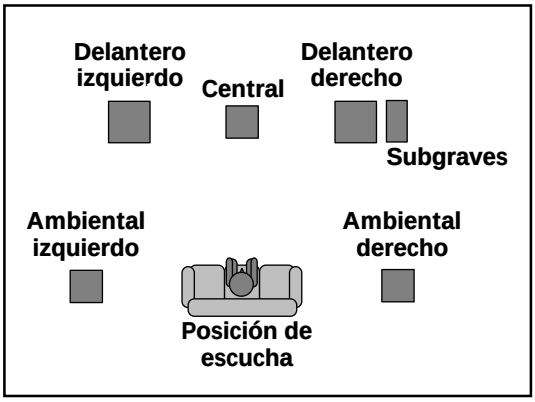
Los altavoces se diseñan normalmente pensando en una determinada instalación. Algunos fueron diseñados para instalar sobre el piso y otros deben instalarse sobre pedestales para que suenen mejor. Algunos deben instalarse en la pared; otros deben estar alejados de las paredes. Siga las guías de instalación entregadas por el fabricante de los altavoces, para obtener las máximas prestaciones de sus altavoces.

- Instale los altavoces delanteros izquierdo y derecho a la misma distancia del televisor.
- Cuando instale los altavoces cerca del televisor, se recomienda utilizar altavoces con protección magnética para evitar interferencias posibles tales como la pérdida de color de la imagen al conectar el televisor. Si no tiene altavoces con protección magnética y advierte que la imagen del TV pierde color, aleje los altavoces del televisor.
- Instale el altavoz central encima o debajo del televisor para que el sonido del altavoz central salga de la pantalla de TV.

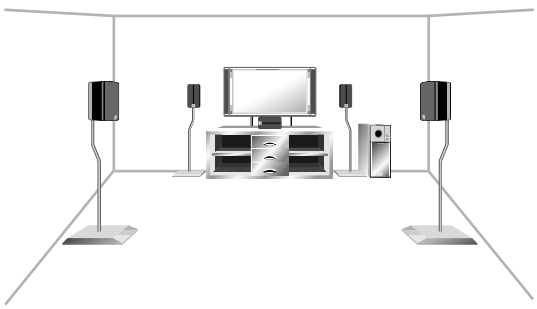
¡PRECAUCION!
Si decide instalar el altavoz central encima del televisor, asegure con masilla u otro medio apropiado para reducir el peligro de dañarse en caso de caerse del televisor por un golpe externo, por ejemplo en caso de un terremoto.

- En lo posible, instale los altavoces ambientales ligeramente más altos que sus oídos.
- Trate de no instalar los altavoces ambientales más alejados de la posición de escucha que los altavoces delanteros y central. Esto debilitará en efecto de sonido ambiental.

Para lograr el mejor sonido ambiental posible, instale sus altavoces tal como se indica a continuación. Compruebe que todos los altavoces están instalados firmemente para evitar accidentes y mejorar la calidad del sonido.



Vista tridimensional de la instalación de altavoces

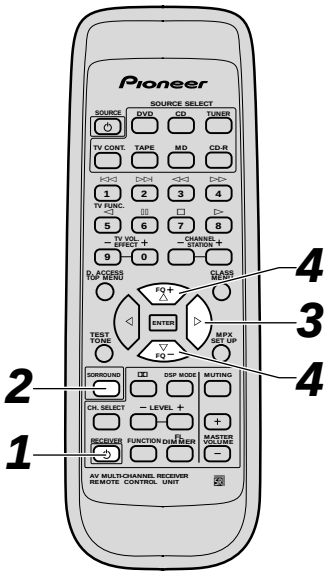


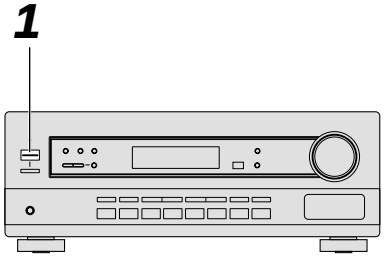
Ajuste del sonido ambiental

El VSX-D209/VSX-D209-G ofrece diversas opciones para escuchar sonidos ambientales, según los altavoces instalados. Cuando se han instalado los altavoces en su habitación, es importante ajustar los niveles de volumen y el tiempo de retardo relativos para obtener las máximas prestaciones de sonidos ambientales de su sistema de altavoces. Sólo necesita hacer estos ajustes una vez, a menos que cambie la posición de su actual sistema de altavoces o agregue nuevos altavoces, etc.

Ajuste del modo central, subgraves y distancias de altavoces

Es importante ajustar el tipo de modo central que corresponda a su sistema de altavoces, ajuste la conexión/desconexión de subgraves y ajuste las distancias de altavoces y los niveles de volumen de cada altavoz. Desde su posición de escucha normal, los volúmenes de los distintos altavoces de su sistema deben escucharse iguales. Siga los pasos que se indican a continuación para hacer todo esto; ajuste especialmente los volúmenes de los altavoces central y ambientales en relación con los altavoces delanteros principales para el modo Dolby Pro Logic, modo de 5,1 canales y modo DSP.





1 Conecte el sintoamplificador.

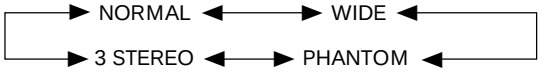
2 Presione el botón SURROUND

3 Presione el botón ► y seleccione el modo de ajuste de sonido ambiental.

Cuando se presiona repetidamente el botón pasa en ciclo por los tres modos de ajuste (ajuste de modo central, ajuste de subgraves, ajuste de distancia). El modo aparece en la pantalla del panel delantero.

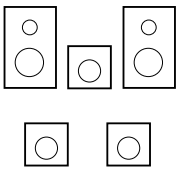
4 Utilice los botones ▲∞ para seleccionar uno de los cuatro tipos de modo central.

Vea el ciclo de modo central aquí y el siguiente diagrama que describe cada modo central para determinar el modo central seleccionado.



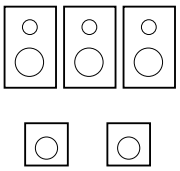
NORMAL

Se escuchan los sonidos en las frecuencias medias y altas en el altavoz central.
Las frecuencias de graves del canal central se reproducen por los altavoces delanteros.



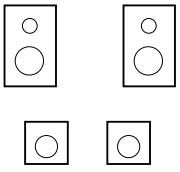
WIDE

Si se utiliza un altavoz de gama completa para el canal central, todos los sonidos del canal central, incluyendo las frecuencia de graves se escuchan por el altavoz central.



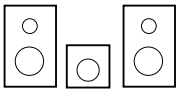
PHANTOM

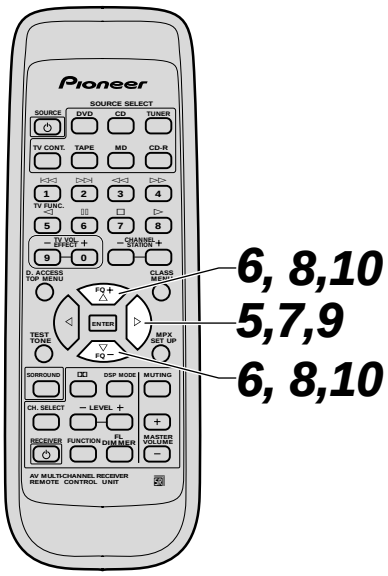
Los sonidos de canal central se reproducen repartidos por igual por ambos canales delanteros.



3 STEREO

Los sonidos de canal ambiental y las frecuencias de graves del canal central se escuchan por los altavoces delanteros estéreo.





5 Presione el botón ► para seleccionar el modo de selección SUBWF (subgraves).

6 Utilice los botones ▲∞ para conectar o desconectar la función de subgraves.

Seleccione SUBWF ON si tiene un altavoz de subgraves y SUBWF OFF si no tiene un altavoz de subgraves.

7 Presione el botón ► para seleccionar el modo de distancia para los altavoces FRNT (delanteros).

Para un verdadero efecto de sonido ambiental, el sonido de los altavoces delanteros y de los altavoces ambientales, debe llegar a los oídos del oyente con una ligera diferencia de tiempo. Para ello, se debe programar el sintoamplificador para indicarle la distancia de los altavoces delanteros y ambientales con respecto a la posición de escucha. El primer ajuste de distancia será FRNT para sus altavoces delanteros. Se puede ajustar la distancia en una gama de 0,3 - 9 metros.

8 Presione los botones ▲∞ para aumentar/reducir la distancia de los altavoces FRNT.

Es necesario determinar (o medir) el alejamiento de los altavoces con respecto a la posición de escucha para ajustar esta distancia. Se puede ajustar la distancia en una gama de 0,3 - 9 metros.

9 Presione el botón ► para seleccionar el modo de distancia para los altavoces SURR (ambientales).

10 Presione los botones ▲∞ para aumentar/reducir la distancia de los altavoces SURR.

De la misma forma, debe determinar el alejamiento de los altavoces de su posición de escucha normal para ajustar esta distancia. Al igual que el anterior, se puede ajustar la distancia en una gama de 0,3 - 9 metros.

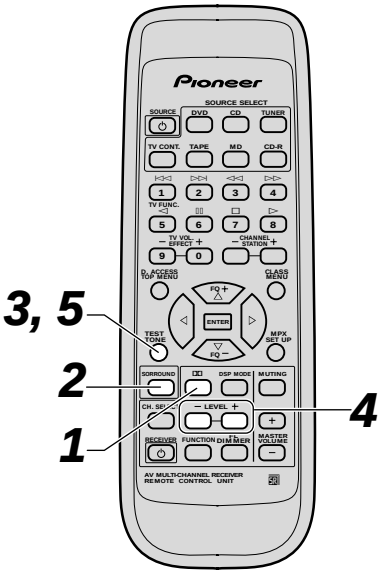
Cuando termine de hacer los ajustes del retardo, el sintoamplificador volverá a su modo de funcionamiento normal después de unos 20 segundos. Alternativamente, se puede pasar en ciclo por las opciones con los botones ◄► hasta que vuelva al modo de funcionamiento normal.

memo

Sólo necesita hacer los ajustes de distancia si su sistema tiene altavoces ambientales.

Ajuste de los niveles de altavoces para Dolby Pro Logic

Para obtener el mejor sonido ambiental es necesario ajustar los niveles de altavoces relativos para que tengan el mismo volumen desde su posición de escucha normal. Siga los pasos a continuación utilizando el TEST TONE para ello.



1 Presione el botón ◻◻.

2 Presione el botón SURROUND.

3 Presione el botón TEST TONE.

Se escuchará un tono de prueba corto desde cada altavoz en su instalación, uno después de otro. Sin embargo, no se escuchará ningún tono de prueba por el altavoz de subgraves.

4 Ajuste los respectivos niveles de altavoz con los botones LEVEL +/– cuando suene TEST TONE de ese altavoz.

Ajuste el volumen de los altavoces para que el volumen de todos los altavoces se escuchen igual desde su posición de escucha normal.

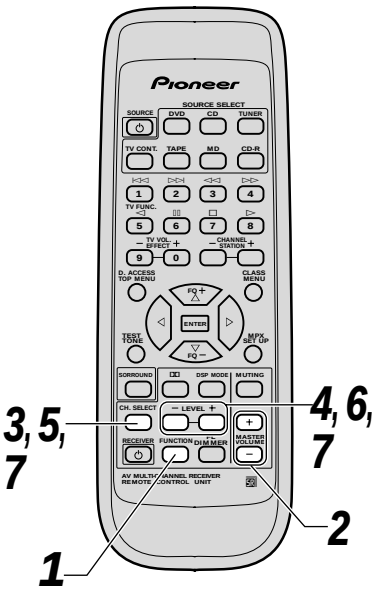
5 Presione TEST TONE otra vez.

Cuando haya completado los ajustes a su entera satisfacción, presione el botón TEST TONE para volver al funcionamiento normal.

memo

- No hay sonidos TEST TONE para el altavoz de subgraves.
- Estos ajustes de nivel de altavoces son aplicables para los ajustes PRO LOGIC, PRO LOGIC THEATER 1 y PRO LOGIC THEATER 2.

Ajuste de los niveles de altavoces para DVD 5.1 CH



1 Utilice el botón FUNCTION para seleccionar el modo de entrada DVD 5.1 CH.

2 Reproduzca una fuente DVD 5.1 CH y ajuste el volumen principal a un nivel moderado.

3 Presione el botón CH. SELECT.

El primer altavoz, FL (delantero izquierdo) y el nivel de volumen relativo (+/–**dB) aparece en la pantalla.

4 Ajuste el nivel del altavoz delantero izquierdo (FL) con los botones LEVEL +/–.

Ajuste el nivel de los altavoces a un nivel normal a su elección cuando esté sentado en su posición de escucha normal.

5 Presione CH. SELECT otra vez para pasar al siguiente altavoz.

El segundo altavoz CT (central) y su nivel de volumen relativo (+/–**dB) aparecen en la pantalla.

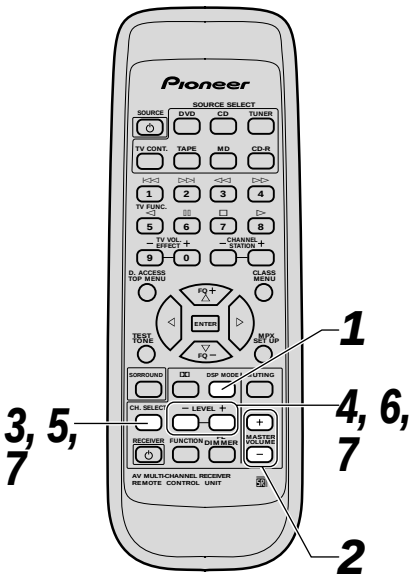
6 Ajuste el nivel de altavoz central (CT) con los botones LEVEL +/–.

Ajuste el volumen de altavoces para que aparente tener el mismo nivel que el altavoz anterior, desde su posición de escucha normal.

7 Repita los pasos 3 y 4 para todos sus altavoces.

Ajuste los volúmenes de todos los altavoces para que sus volúmenes parezcan tener el mismo nivel desde la posición de escucha normal.

Ajuste de los niveles de altavoz para DSP



1 Utilice el botón DSP MODE para activar un efecto DSP. Se puede pasar en ciclo por los cinco diferentes tipos con el botón DSP.

2 Reproduzca una fuente (disco compacto, cinta, etc.) y ajuste el volumen maestro a un nivel moderado.

3 Presione el botón CH. SELECT.

El primer altavoz FL (delantero izquierdo) y su nivel de volumen relativo (+/–**dB) aparecen en la pantalla.

4 Ajuste el nivel del altavoz delantero izquierdo (FL) con los botones LEVEL +/–.

Ajuste el nivel de los altavoces a un nivel normal a su elección cuando esté sentado en su posición de escucha normal.

5 Presione CH. SELECT otra vez para moverse al siguiente altavoz.

El segundo altavoz CT (central) y su nivel de volumen relativo (+/–**dB) aparecen en la pantalla.

6 Ajuste el nivel de altavoz central (CT) con los botones LEVEL +/–.

Ajuste el volumen de altavoces para que aparente tener el mismo nivel que el altavoz anterior, desde su posición de escucha normal.

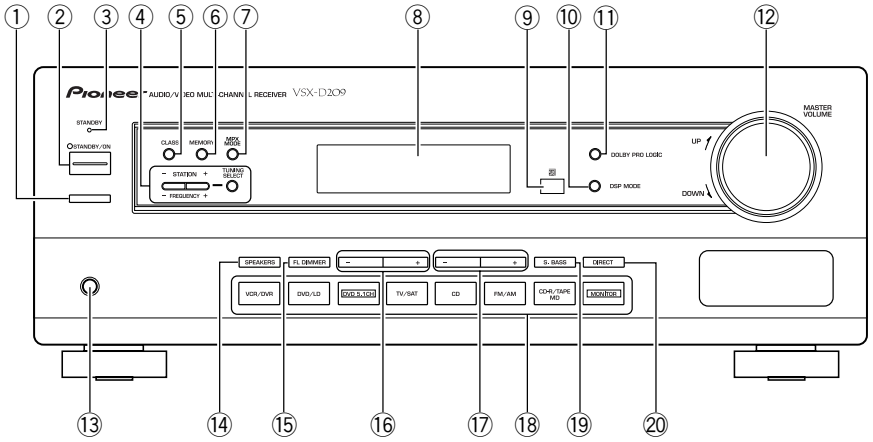
7 Repita los pasos 3 y 4 para todos sus altavoces.

Ajuste los volúmenes de todos los altavoces para que sus volúmenes parezcan tener el mismo nivel desde la posición de escucha normal.

memo

- Estos ajustes de nivel de altavoces sólo se aplican a los efectos DSP.
- Cada nivel de efecto se aplica sólo para el tipo DSP (por ejemplo HALL) en el que fue ajustado. Se pueden ajustar independientemente los niveles de efecto para cada tipo.

Panel delantero



① **Botón MAIN POWER**
Presione para que pase electricidad por el sintoamplificador. Tenga en cuenta que el botón STANDBY/ON a continuación es el que conecta y pone en espera el sintoamplificador.

② **Botón STANDBY/ON (⏻)**
Conecta y deja en espera el sintoamplificador.

③ **Indicador STANDBY**
Se enciende cuando el sintoamplificador está en el modo de espera (en el modo de espera el sintoamplificador continúa consumiendo un poco de electricidad (1 W)).

④ **Botones STATION (+/–), FREQUENCY (+/–), TUNING SELECT (consulte las p. 22-24)**
STATION (+/–)
Selecciona las memorias de emisoras cuando utilice el sintonizador.
FREQUENCY (+/–)
Selecciona la frecuencia cuando utilice el sintonizador.
TUNING SELECT
Cambia entre los modos de memoria de emisoras y selección de frecuencia.

⑤ **Botón CLASS (consulte la p. 24)**
Cambia entre los tres bancos (clases) de memorias de emisoras.

⑥ **Botón MEMORY (consulte la p. 24)**
Presione para memorizar una emisora para llamarla utilizando los botones STATION (+/–).

⑦ **Botón MPX MODE (consulte la p. 22)**
Si los indicadores **TUNED** y **STEREO** no se encienden cuando se sintoniza una emisora de FM porque la señal es débil, presione el botón MPX para establecer el receptor en el modo de recepción monofónica. Así se mejorará el sonido y podrá escuchar la difusión.

⑧ **Pantalla (consulte la p. 17)**

⑨ **Sensor de mando**
Recibe las señales del mando a distancia.

⑩ **Botón DSP MODE (consulte la p. 21)**
Utilice para cambiar entre los distintos modos DSP disponibles (**HALL, JAZZ, DANCE, THEATER1, THEATER2**) y la desactivación del DSP. Utilice para crear distintos efectos de sonido ambiental de cualquier fuente en estéreo.

⑪ **Botón DOLBY PRO LOGIC (consulte la p. 19)**
Utilice para cambiar entre los distintos modos Pro Logic (PRO LOGIC, PRO LOGIC THEATER**1**, PRO LOGIC THEATER**2**) y desactivación del Pro Logic.

⑫ **MASTER VOLUME**
Utilice para ajustar el volumen de escucha total.

⑬ **Toma PHONES**
Se utiliza para conectar los auriculares, pero no silencia los altavoces.

⑭ **Botón SPEAKERS**
Utilice para conectar o desconectar el sistema de altavoces.

⑮ **Botón FL DIMMER**
Utilice este botón para que la pantalla fluorescente (FL) sea más oscura o brillante. Hay tres ajustes de brillo y una posición de apagado.

⑯ **Botones BASS (+/–)**
Utilice para subir/bajar los graves (dentro de una gama de –6dB a 6dB en incrementos de 2dB). No puede utilizarse cuando S.BASS está activado.

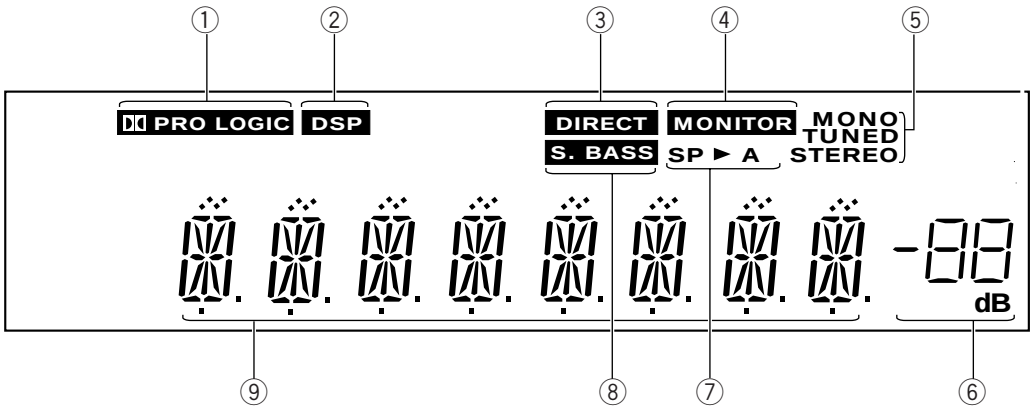
⑰ **Botones TREBLE (+/–)**
Utilice para subir/bajar los agudos (dentro de una gama de –6dB a 6dB en incrementos de 2dB).

⑱ **Botones de función**
Utilice para seleccionar una fuente para reproducción o grabación.

⑲ **Botón S.BASS**
Utilice para conectar y desconectar el refuerzo de graves. Utilice para un sonido de graves más potente. Anula el uso de los botón BASS.

⑳ **Botón DIRECT**
Utilice para conectar y desconectar la reproducción DIRECT. Este modo cancela los circuitos de tono y niveles de canal para una reproducción más precisa de una fuente de programa.

Pantalla



① Indicador PRO LOGIC

Se enciende cuando se selecciona un modo Dolby Pro Logic.
La pantalla de caracteres principal muestra brevemente el modo Pro Logic actual (**PRO LOGIC, THEATER1, THEATER2**) después de su selección (consulte la p. 19).

② Indicador DSP

Se enciende cuando se selecciona un modo DSP. La pantalla de caracteres principal muestra brevemente el modo DSP actual (**HALL, JAZZ, DANCE, THEATER1** y **THEATER2**) después de la selección (consulte la p. 21).

③ Indicador DIRECT

Se enciende cuando la fuente DIRECT está activada. Esta función cancela todos los circuitos de tono, nivel de canal, DSP y efectos Dolby Surround.

④ Indicador MONITOR

Se enciende cuando se selecciona **MONITOR** para escuchar la grabación a medida que se hace (consulte la p. 25).

⑤ Indicadores TUNER

MONO:
Se enciende cuando se ha seleccionado el modo monoaural utilizando el botón MPX MODE (consulte la p. 22).
TUNED:
Se enciende cuando se recibe una transmisión.
STEREO:
Se enciende cuando se recibe una transmisión de FM en estéreo en el modo de estéreo automático.

⑥ MASTER VOLUME LEVEL

Muestra el nivel de volumen general. El nivel de volumen se mantiene aunque desconecte el aparato.El –dB indica el nivel mínimo y el 0dB indica el nivel máximo.

- Según los ajustes de nivel para canales individuales, el nivel MAX puede estar en la gama entre –10dB y 0dB.

⑦ Indicador SPEAKER

Indica si el sistema de altavoces está activado o no. Si aparece SP►A, los altavoces están activados. Si aparece SP►, los altavoces están desactivados.

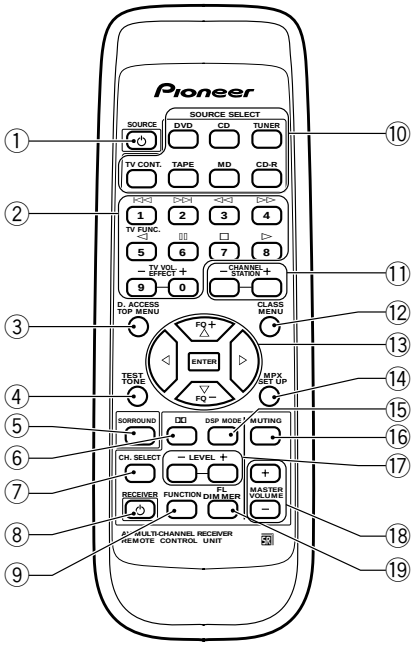
⑧ Indicador S.BASS

Se enciende cuando el S.BASS está activado (vea la nota ⑲ de la página 16.)

⑨ Pantalla CHARACTER

Muestra la frecuencia de radio o función (DVD/LD, CD, etc.) que el sintoamplificador está utilizando.

Mando a distancia



① **Botón SOURCE ⏻ (conectado)**
Este botón conecta/desconecta los componentes de PIONEER conectados al VSX-D209/VSX-D209-G.

② **Botones NUMBER/PLAYER COMMAND (consulte las p. 23, 26-28)**
Utilice para seleccionar la frecuencia de radio en el modo del sintonizador. También se puede utilizar para controlar los componentes de PIONEER como los tocadiscos de discos compactos, platinas de casete, etc. de acuerdo con los comandos impresos encima del botón (I◄◄, ►, ■, etc.)

③ **Botón D.ACCESS/TOP MENU (consulte las p. 23, 28)**
Este botón le da un acceso directo a la entrada de frecuencia de radio, permitiendo entrar directamente una emisora. En el modo DVD este botón lo lleva al menú inicial.

④ **Botón TEST TONE (consulte las p. 14, 22-23)**
Utilice este botón para escuchar un tono de prueba de cada altavoz para ajustarse los volúmenes de altavoces relativos. Además, conmuta la BAND en el modo TUNER.

⑤ **Botón SURROUND (consulte las p. 12, 14, 19, 21)**
Utilice este botón para ajustar las funciones de sonido ambiental del VSX-D209/VSX-D209-G. Se utiliza en especial para seleccionar el tipo de modo central, conectar/desconectar la opción de subgraves y seleccionar el retardo de cada altavoz. Se utiliza también para empezar el proceso de ajuste de los niveles de efecto.

⑥ **Botón ◻◻ (consulte las p. 14, 19)**
Utilice para seleccionar un modo Dolby Pro Logic. Se utiliza también para acceder al tono de prueba.

⑦ **Botón CH. SELECT (consulte las p. 14-15)**
Utilice para empezar el proceso de ajuste de niveles de altavoz (consulte ⑰ más abajo).

⑧ **Botón RECEIVER STANDBY/ON**
Utilice para conectar o dejar en espera el sintoamplificador.

⑨ **Botón FUNCTION**
Utilice para seleccionar la fuente de reproducción o grabación.

⑩ **Botones SOURCE SELECT**
Utilice para poner el mando a distancia (NO el sintonizador) en el modo indicado
Para los otros controles de equipo, consulte el Control del resto del sistema, empezando por la página 26.

⑪ **Botones CHANNEL/STATION +/– (consulte las p. 24, 26)**
Utilice para seleccionar la emisora de las frecuencias memorizadas o cambie los canales en los TV de Pioneer.

⑫ **Botón CLASS/MENU (consulte las p. 24, 28)**
Utilice para cambiar entre los tres bancos (clases) de memorias de emisora.

⑬ **Botones ◄ ► ▲∞ (FQ +/–) y ENTER (consulte las p. 12, 13, 22)**
Utilice estos botones de flecha cuando ajuste su sistema de sonido ambiental (consulte las p. 12-15). Estos botones se utilizan también para controlar los menús DVD/opciones y para la platina 1 de una platina de casetes doble. Los botones FQ +/– pueden utilizarse para encontrar las frecuencias de radio.

⑭ **Botón MPX/SET UP (consulte las p. 23, 28)**
Utilice para cambiar entre los modos de recepción estéreo automático y monoaural en las transmisiones en FM. Si la señal está débil, la conmutación al MONO mejorará la calidad del sonido. En el modo DVD, este botón produce los menú SETUP.

⑮ **Botón DSP MODE (consulte la p. 21)**
Utilice para cambiar entre los distintos modos DSP existentes (**HALL, JAZZ, DANCE, THEATER1, THEATER2**) y DSP desactivado. Utilice para crear diferentes efectos de sonido ambiental de cualquier fuente estéreo.

⑯ **Botón MUTING**
Utilice para silenciar todo el audio sin afectar ninguno de los ajustes de sonido actuales.

⑰ **Botones LEVEL +/– (consulte las p. 14, 15)**
Utilice para ajustar los volúmenes de altavoces relativos para todos los altavoces de su sistema (consulte el ⑦ anterior).

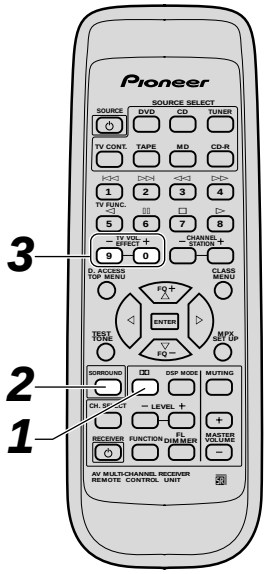
⑱ **Botones MASTER VOLUME +/–**
Utilice para ajustar el volumen general.

⑲ **Botón FL DIMMER**
Utilice este botón para que la pantalla fluorescente (FL) se vea más oscura o brillante. Hay tres ajustes de brillo y apagado.

Escuchando en el modo Dolby Pro Logic

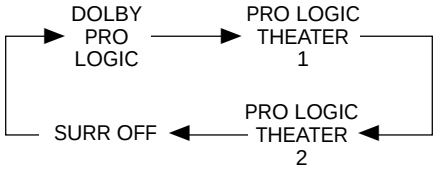
Para apreciar realmente las posibilidades del VSX-D209/VSX-D209-G, siéntese y disfrute de una película codificada en Dolby Digital o Dolby Pro Logic con cinco sonidos ambientales de altavoces que crean efectos de sonido como en el cine, en su sala. Cuando seleccione películas, busque la marca DOLBY SURROUND en los discos DVD, discos láser y videocintas (a veces las cintas sin marca pueden estar también grabadas en Dolby Pro Logic).
Para disfrutar del sonido ambiental Dolby Digital de discos DVD, necesita conectar su tocadiscos de DVD (o decodificador Dolby Digital) en las entradas de 5,1 canales del sintoamplificador (consulte la página 9) y ajuste el sintoamplificador al modo de entrada DVD 5.1 CH. Para más detalles al respecto, vea la página 20.
Actualmente hay muchas cintas de video que tienen Dolby Surround/Pro Logic. El VSX-D209/VSX-D209-G aprovecha sus ventajas dándole un sonido ambiental más dramático y real. El efecto puede ampliarse todavía más seleccionado un modo Pro Logic con DSP. Siga los pasos en esta página cuando reproduzca material con Dolby Surround o Dolby Pro Logic.

Cuando utilice cualquiera de estos tres modos, es realmente importante que sus altavoces estén bien instalados (consulte las páginas 10-11) y que ha realizado los pasos del Ajuste del sonido ambiental de las páginas 12-14.



1 Presione ◫◫ (DOLBY PRO LOGIC en el sintoamplificador).

Presione repetidamente para cambiar el modo Pro Logic en la siguiente secuencia:

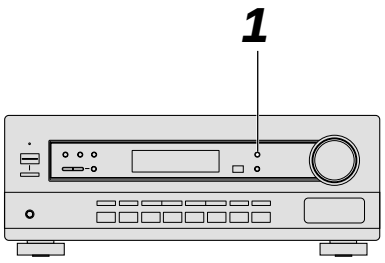


2 Presione el botón SURROUND.

Empieza el proceso de ajuste del nivel de efecto.

3 Utilice el EFFECT +/– para ajustar el nivel de efecto DSP PRO LOGIC THEATER1 y PRO LOGIC THEATER2.

Se puede ajustar el nivel de efecto dentro de una gama de 10-90 (el ajuste por omisión es 50).



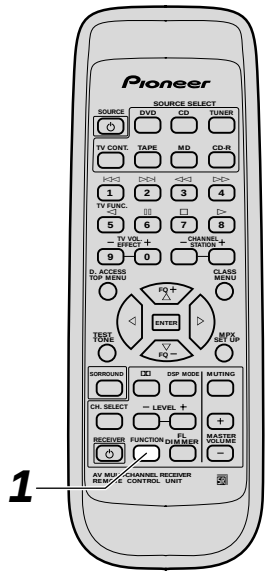
memo

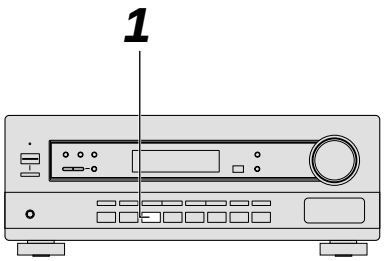
- Es necesario entrar los ajustes de modo/distancia/nivel específicamente para su modo Pro Logic (consulte las p. 12-14).
- Si desactiva los altavoces, también se desactiva PRO LOGIC. Cuando vuelva a activar los altavoces esto NO activa necesariamente el PRO LOGIC.
- Si trata de activar el PRO LOGIC cuando los altavoces están desactivados, destellará SP OFF en la pantalla avisándole que no puede activar el PRO LOGIC cuando los altavoces están desactivados.
- No puede utilizar los controles de tono ni la función DIRECT con el modo PRO LOGIC.

Escuchando en el modo de entrada DVD de 5,1 canales

Podrá emplear esta función si tiene un codificador Dolby Digital o un reproductor de DVD con decodificador Dolby Digital incorporado. Estos dos decodificadores tienen salidas de audio analógico separadas para los canales delantero izquierdo y derecho, central, ambiental izquierdo y derecho y subgraves. Conecte éstos a las entradas de 5,1 canales del VSX-D209/VSX-D209-G para una reproducción mejorada del material Dolby Digital -- consulte la página 9 de las instrucciones para conectar el modo de 5,1 canales del VSX-D209/VSX-D209-G para un mejor sonido del canal ambiental y separación de canales general que en el modo Dolby Pro Logic.

Siga los pasos a continuación para utilizar el modo de 5,1 canales.





1 Utilice el botón FUNCTION para seleccionar DVD 5.1 CH.

En el sintoamplificador, presione el botón de función DVD 5.1 CH para seleccionar directamente el modo de entrada DVD.
En el mando a distancia, cuando presione repetidamente el botón FUNCTION se cambia entre la entrada de 5,1 canales y otras entradas.

memo

- Se puede entrar los ajustes de nivel específicamente para el modo 5.1 CH y se mejorará la experiencia de sonido ambiental (consulte la p. 14).
- No puede utilizar los controles de tono, funciones S.BASS, ni DIRECT con el modo 5.1 CH.

Escuchando en el modo DSP

Los modos DSP (Digital Signal Processing) transforman su sala en una serie de diferentes ambientes de sonido cuando reproduce fuentes estéreo normales (dos canales). A opción, puede ajustar también la cantidad del efecto agregado a la fuente. Las siguientes descripciones le dan una idea de lo que puede hacer con los cinco diferentes modos de sonido, pero lo mejor es reproducir una fuente y probar.

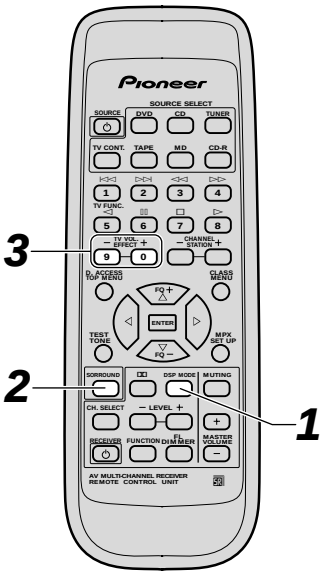
HALL
Simula el ambiente acústico de una gran sala de conciertos de música clásica. Un retardo prolongado y tiempo de caída de la reverberación crean una sensación de música que se reproduce en un espacio grande.

JAZZ
Simula el ambiente acústico de un club de jazz. Un tiempo de retardo más corto y una reverberación más afinada ayudan a darle una sensación de club pequeño de música en vivo.

DANCE
Simula el ambiente acústico y sonido de graves fuertes de un club de música para bailar.

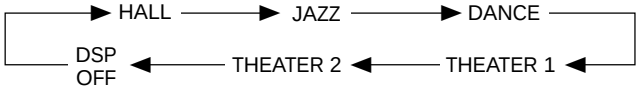
THEATER 1
Simula el ambiente acústico de un cine de tamaño medio.

THEATER 2
Similar al anterior pero mantiene una ubicación apropiada de cada canal.



1 Utilice el botón DSP MODE para seleccionar un DSP MODE.

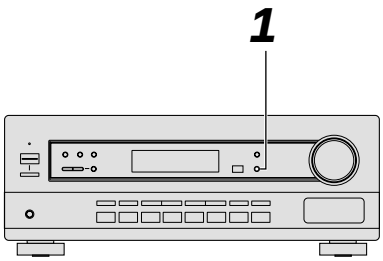
Presione repetidamente el **DSP MODE** para cambiar el modo DSP en la siguiente secuencia:



2 Presione el botón SURROUND.

3 Utilice los botones EFFECT +/– para ajustar el nivel de efecto DSP.

Se puede ajustar el nivel del efecto dentro de una gama de 10-90 (el ajuste por omisión es 50).

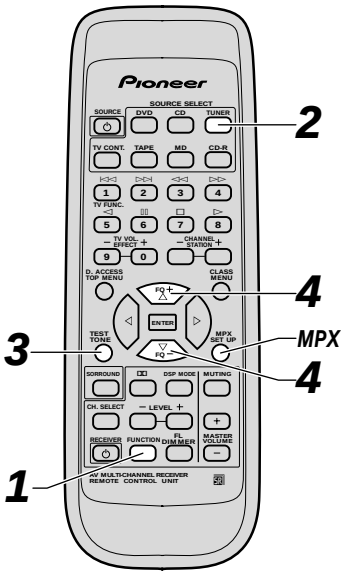


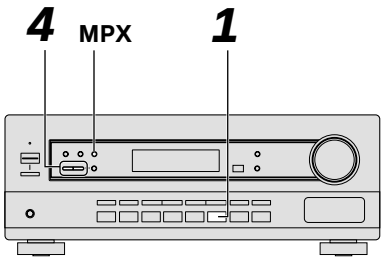
memo

- Los ajustes para el nivel de efectos en el modo DSP son independientes del nivel de efectos de los modos **PRO LOGIC THEATER1** y **PRO LOGIC THEATER2**.
- Se puede entrar los ajustes de nivel específicamente para cada modo DSP y se mejorará su experiencia de sonido ambiental (consulte la p.15).
- Si lo intenta y activa DSP cuando los altavoces están desconectados, SP OFF parpadeará en el visualizador para informarle que no puede activar DSP cuando los altavoces están desconectados.
- No puede utilizar los controles de tono, función DIRECT con el modo DSP.

Búsqueda de una emisora

Los siguientes pasos muestran la forma de sintonizar emisoras de radio en FM y AM utilizando las funciones de sintonización (con búsqueda) automática o manual (por pasos). Si ya sabe la frecuencia exacta de la emisora que desea escuchar, consulte la Sintonización directa de una emisora en la siguiente página. Una vez sintonizada una emisora, se puede memorizar la frecuencia para llamarla después -- para más detalles, consulte la Memorización de emisoras en la página 24.





1 Utilice el botón FUNCTION para poner el sintoamplificador en el modo de sintonizador.

En el sintoamplificador, presione el botón **FM/AM** para seleccionar el modo de sintonizador.

2 Presione el botón TUNER en el mando a distancia para poner el mando a distancia en el modo de sintonizador.

3 Utilice el botón TEST TONE para cambiar la banda (FM o AM), si fuera necesario.

Cada presión cambia la banda entre FM y AM (utilice el botón FM/AM en el panel delantero).

4 Sintonice una emisora

Sintonización automática

Para buscar emisoras en la banda seleccionada actualmente, mantenga presionado el botón **FQ.+** o **FQ.–** durante aproximadamente un segundo. El sintoamplificador empezará a buscar la siguiente emisora, parando cuando ha encontrado una. Repita este paso para buscar otras emisoras.

Sintonización manual

Para cambiar la frecuencia un paso a la vez, presione los botones **FQ. +/FQ.–** (▲∞).

Para cambiar la frecuencia más rápidamente, mantenga presionado los botones **FQ. +/FQ.–** hasta que llegue a la frecuencia deseada y suelte.

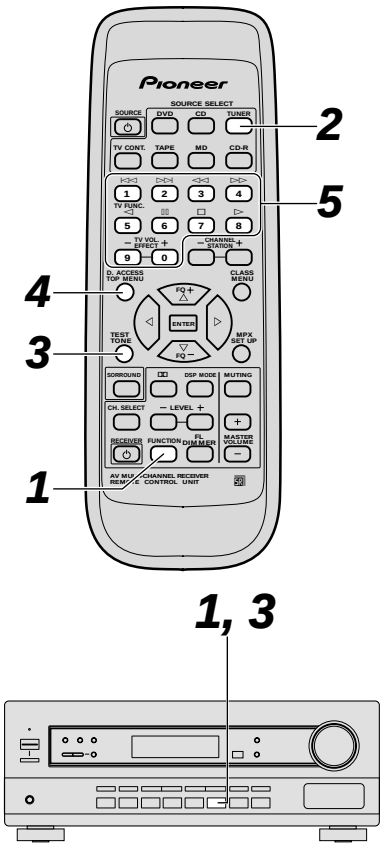
Cuando encuentre una emisora podrá memorizarla en el sintonizador para llamarla en cualquier momento – para más detalles, consulte la página 24.

Modo MPX

Si los indicadores **TUNED** o **STEREO** no se encienden cuando se sintoniza una emisora en FM porque la señal está débil, presione el botón MPX para cambiar el sintonizador al modo de recepción monoaural. Se mejora la calidad del sonido y podrá disfrutar de la transmisión.

Sintonización directa de una emisora

A veces ya conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar. En este caso, puede entrar simplemente la frecuencia directamente utilizando las teclas numéricas en el mando a distancia (esta función no puede utilizarse con los controles del panel delantero del sintoamplificador).



1 Utilice el botón FUNCTION para poner el sintoamplificador en el modo de sintonizador.

En el sintoamplificador, presione el botón **FM/AM** para seleccionar el modo de sintonizador.

2 Presione el botón TUNER del mando a distancia para poner el mando a distancia en el modo de sintonizador.

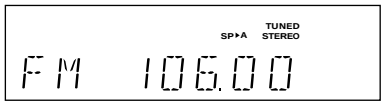
3 Presione el botón TEST TONE para seleccionar FM o AM.

Cada presión cambia la banda entre FM y AM. En el sintoamplificador, presione el botón FM/AM para cambiar entre las bandas.

4 Presione D.ACCESS (DIRECT ACCESS)

5 Utilice las teclas numéricas para entrar la frecuencia en la emisora de radio.

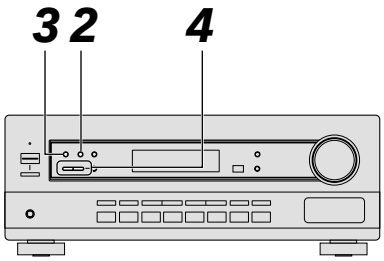
Ejemplo:
Para sintonizar a 106.00 (FM), presione **1 – 0 – 6 – 0 – 0**



Si comete un error mientras entra la frecuencia, presione el botón **D.ACCESS** dos veces para cancelar la frecuencia y empiece nuevamente.

Memorización de emisoras (sólo en el panel delantero)

Si prefiere escuchar seguido una determinada emisora de radio, es conveniente hacer que el sintoamplificador memorice esa frecuencia para llamarla rápidamente cuando desea escuchar esa emisora. Le evitará el tener que sintonizar manualmente cada vez. El VSX-D209/VSX-D209-G puede memorizar hasta 30 emisoras en tres bancos o clases (A, B y C) de 10 emisoras cada una. Cuando memorice frecuencias en FM, el sintoamplificador memoriza también los ajustes MPX (estéreo automático o monoaural, consulte la página 22) y los ajustes RF ATT. El proceso de memorizar emisoras es posible sólo con los controles del panel delantero del sintoamplificador.



1 Sintonice una emisora que desea memorizar.

Para más detalles, consulte la Búsqueda de una emisora y Sintonización directa de una emisora en las páginas 22 y 23.

2 Presione MEMORY.

La pantalla muestra una clase de memoria mediante destello.

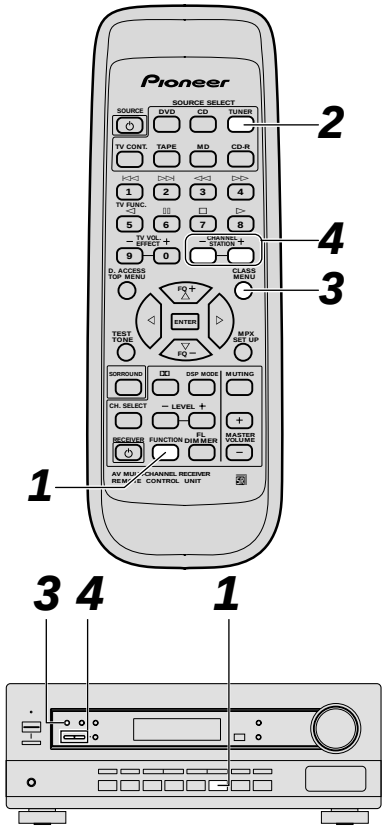
3 Presione CLASS para seleccionar una de las tres clases.

Presione repetidamente el botón para pasar en ciclo por las tres clases existentes, A, B y C.

4 Presione STATION +/– para seleccionar el número de memoria de la emisora deseada.

Presione repetidamente estos botones para pasar en ciclo por las 10 memorias de emisoras disponibles en cada clase. Después de seleccionar el lugar deseado, la clase y número prefijado destellan durante unos 5 segundos y el sintoamplificador memoriza la emisora.
Repita los pasos 1 a 4 para memorizar hasta 30 emisoras.

Llamada de emisoras memorizadas



Cuando se han memorizado hasta 30 emisoras (consulte las instrucciones de arriba), podrá escuchar cualquiera de las emisoras presionando un par de botones.

1 Utilice el botón FUNCTION para poner el sintoamplificador en el modo de sintonizador.

En el sintoamplificador, presione el botón **FM/AM** para seleccionar el modo de sintonizador.

2 Presione el botón TUNER en el mando a distancia para poner el mando a distancia en el modo de sintonizador.

3 Presione CLASS para seleccionar la clase donde está memorizada la emisora.

Presione repetidamente este botón para pasar en ciclo por las tres clases existentes, A, B y C.

4 Utilice los botones STATION +/– para seleccionar la memoria de emisora donde está la emisora.

O llame la memoria de emisora con las teclas numéricas del mando a distancia.

memo

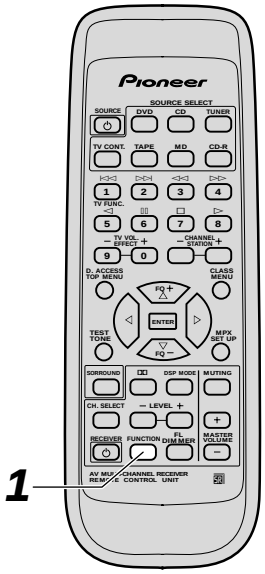
Si el sintoamplificador permanece desconectado del tomacorriente de CA durante un largo período de tiempo, se perderán las memorias de emisoras y será necesario volver a programarlas.

Grabación de audio o vídeo

Los siguientes pasos muestran la forma de hacer grabaciones de audio o vídeo con el sintonizador incorporado o de una fuente de audio o vídeo conectada al sintoamplificador (por ejemplo el tocadiscos de discos compactos o del televisor). Se pueden hacer grabaciones a un grabador de discos compactos, platina de casetes o platina de discos MD, VCR o DVR conectada a los conectores de entrada/salida CD-R/TAPE/MD o VCR/DVR.

memo

El volumen, niveles de canal, tono (graves, agudos, S.bass) y efectos ambientales del sintoamplificador (ajustes Dolby Pro Logic y DSP) no tienen efecto en la señal grabada.



1 Presione el botón FUNCTION para seleccionar una fuente a grabar.

Todas las funciones excepto MONITOR pueden accederse desde el mando a distancia.
En el sintoamplificador, seleccione directamente la fuente con los botones del panel delantero.

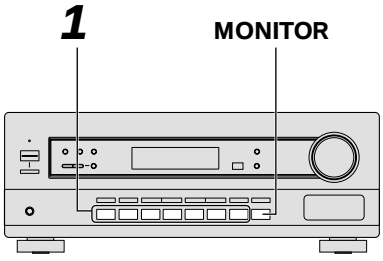
2 Prepare la fuente de programa.

Sintonice la emisora de radio, coloque el disco compacto, etc. Para una grabación de vídeo, inserte el vídeo, DVD, etc.

3 Coloque un minidisco, cinta de audio o vídeo, etc. en blanco en el dispositivo de grabación conectado a uno de los CD-R/TAPE/MD o VCR/DVR, y ajuste los niveles de grabación.

Consulte las instrucciones que vienen con el grabador si no está seguro de cómo hacerlo. La mayor parte de videograbadoras ajustan automáticamente el nivel de grabación de audio. Compruebe el manual de instrucciones de su equipo si no está seguro de si se videograbadora tiene controles manuales.

4 Empiece a grabar y empiece a reproducir del componente de fuente.



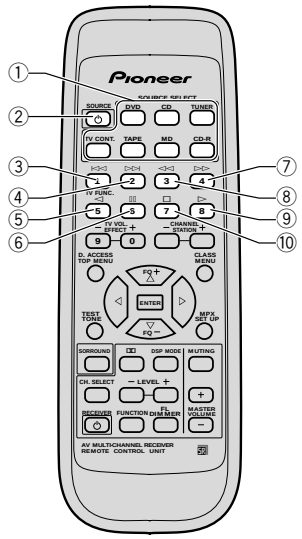
MONITOR de grabación

Se puede escuchar (monitorear) la grabación mientras está en progreso, utilizando el botón MONITOR en el panel delantero (la platina de casetes debe tener una función de monitor de grabación).
Presione el botón MONITOR para cambiar entre la señal grabada y la señal de fuente original.

Controles del tocadiscos de discos compactos/ minidiscos/CD-R

memo

Este mando a distancia puede controlar equipos de discos compactos, minidiscos, o CD-R de la marca Pioneer.
Para controlar su disco compacto, minidisco o tocadiscos de CD-R con este mando a distancia, ponga primero el mando a distancia en el modo CD, MD o CD-R con el correspondiente botón SOURCE SELECT (es decir, el botón CD, MD o CD-R).



① **Utilice los botones SOURCE SELECT para poner el mando a distancia en el modo indicado.**

② **SOURCE ⏻ (conectado)**
Presione para cambiar el disco compacto, mini–disco o tocadiscos CD-R entre **STANDBY** y **ON**.

③ **|◄◄**
Presione para volver al inicio de la canción actual. Presione repetidamente para saltar al inicio de las canciones anteriores.

④ **►►|**
Presione para avanzar al inicio de la siguiente canción. Presione repetidas veces para saltar a las siguientes canciones.

⑤ **◄**
Este botón no tiene ninguna función.

⑥ **II**
Presione para hacer una pausa de reproducción.

⑦ **►►**
Mantenga presionado para un avance rápido de la reproducción.

⑧ **◄◄**
Mantenga presionado para un retroceso rápido de la reproducción.

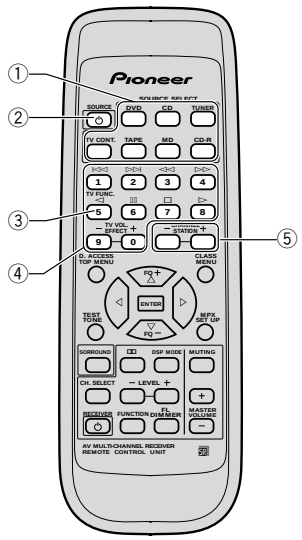
⑨ **►**
Presione para empezar la reproducción.

⑩ **■**
Presione para parar la reproducción (en algunos modelos, si se presiona cuando el disco está parado hará que se abra la bandeja).

Controles de TV

memo

Este mando a distancia puede controlar televisores de la marca Pioneer.
Para controlar su TV con este mando a distancia, ponga primero el mando a distancia en el modo TV con el botón TV CONT SOURCE SELECT.



① **Utilice los botones SOURCE SELECT para poner el mando a distancia en el modo indicado.**

② **SOURCE ⏻ (conectado)**
Presione para dejar en espera o conectar el TV o CATV entre **STANDBY** y **ON**.

③ **TV FUNC. (sólo TV)**
Presione para cambiar la entrada de TV (no es posible con algunos modelos).

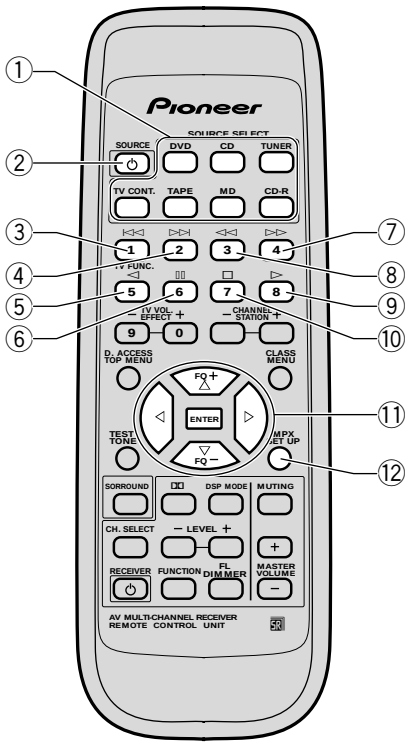
④ **TV VOL +/–**
Utilice para ajustar el volumen del televisor.

⑤ **CHANNEL +/–**
Utilice para seleccionar canales.

Controles de la platina de casetes

memo

Este mando a distancia puede controlar platinas de casetes de la marca Pioneer.
Para controlar su platina de casetes con este mando a distancia, ponga primero el mando a distancia en el modo TAPE con el botón TAPE SOURCE SELECT.
Para las platinas de casete normales, utilice los botones ③-⑩ a continuación para las funciones de control de cinta. Para los modelos de platina doble, utilice los botones ③-⑩ para controlar la platina 2 y los botones ⑪-⑫ para controlar la platina 1.



① Utilice los botones SOURCE SELECT para poner el mando a distancia en el modo indicado.

② SOURCE ⏻ (conectado)

Presione para dejar en espera o conectar la platina de casetes (no es posible en algunos modelos).

③ |◄◄

Este botón no tiene función en el modo de platina de casetes.

④ ►►|

Este botón no tiene función en el modo de platina de casetes.

⑤ ◄

Presione para empezar a reproducir en la cara trasera de la cinta (sólo en los modelos con inversión automática.).

⑥ II

Presione para hacer una pausa de reproducción o grabación.

⑦ ►►

Presione para hacer un avance rápido de la cinta. Presione durante la reproducción para empezar la búsqueda en avance.

⑧ ◄◄

Presione para rebobinar la cinta. Presione durante la reproducción para empezar la búsqueda en retroceso.

⑨ ►

Presione para empezar a reproducir.

⑩ ■

Presione para parar la reproducción.

⑪ ▲(►►) : Presione para un avance rápido de la cinta. Presione durante la reproducción para una búsqueda en avance.

∞(◄◄) : Presione para rebobinar la cinta. Presione durante la reproducción para una búsqueda en retroceso.

ENTER(■) : Presione para parar la reproducción, etc.

◄ : Presione para empezar la reproducción en la cara trasera de la cinta (sólo en los modelos con inversión automática).

► : Presione para empezar a reproducir.

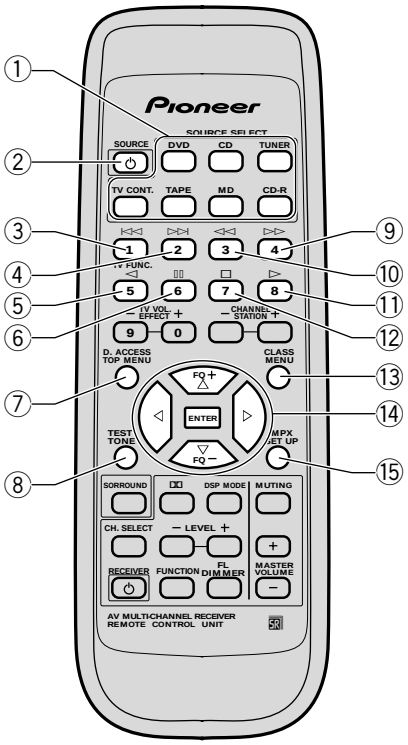
⑫ MPX/SET UP (II)

Presione para hacer una pausa de reproducción o grabación.

Controles del tocadiscos DVD

memo

Este mando a distancia puede controlar tocadiscos de DVD de la marca Pioneer.
Para controlar su tocadiscos de DVD con este mando a distancia, ponga primero el mando a distancia en el modo DVD con el botón DVD SOURCE SELECT.



① Utilice los botones SOURCE SELECT para poner el mando a distancia en el modo indicado.

② SOURCE ⏻ (conectado)

Presione para dejar en espera o conectar el tocadiscos de DVD/discos láser entre **STANDBY** y **ON**.

③ |◄◄

Presione para volver al inicio del capítulo (canción) actual. Presione repetidamente para saltar al inicio de canciones anteriores.

④ ►►|

Presione para avanzar al inicio del siguiente capítulo (canción). Presione repetidamente para saltar al inicio de las siguientes canciones.

⑤ ◄

Utilice para cambiar el idioma en los discos que tienen pistas de sonido en múltiples idiomas (en algunos modelos esto hace que cambie el ángulo).

⑥ II

Presione para hacer una pausa de reproducción (en algunos modelos esto hace que se congele la imagen).

⑦ TOP MENU

Utilice para que aparezca o para cerrar la pantalla del menú inicial.

⑧ AUDIO

Presione repetidamente para seleccionar uno de los idiomas de audio y/o formatos de audio programados en un DVD.

⑨ ►►

Mantenga presionado para la reproducción en avancp rápido

⑩ ◄◄

Mantenga presionado para la reproducción con retroceso rápido.

⑪ ►

Presione para empezar a reproducir (en algunos modelos, si se presiona cuando la bandeja del disco está vacía, se abrirá la bandeja).

⑫ ■

Presione para parar la reproducción (en algunos modelos, si se presiona cuando el disco ya está parado, se abrirá la bandeja).

⑬ MENU

Muestra los menús para ajustar los ajustes por omisión de la calidad de imagen, etc.

⑭ ▲ : arriba
∞ : abajo.

ENTER

◄ : izquierda
► : derecha

⑮ SET UP

Presione cuando el tocadiscos está en el modo de reproducción o parado para abrir y cerrar la pantalla de ajustes Setup.

Localización de averías

Muchas veces una operación mal hecha se confunde con una avería o malfuncionamiento. Si piensa que tiene problemas con este componente, inspeccione los siguientes puntos. A veces el problema puede estar en otro componente. Investigue los otros componentes y aparatos eléctricos utilizados. Si no puede solucionar el problema aunque se hagan las inspecciones de la siguiente lista, solicite a su centro de servicio autorizado de Pioneer o su tienda para solicitar el trabajo de reparación.

Síntoma	Causa	Solución
No se conecta el aparato.	• El enchufe está desenchufado. • Puede haberse activado el circuito de protección.	• Conecte el enchufe en el tomacorriente de la pared. • Desconecte el enchufe del tomacorriente y vuelva a enchufar.
El aparato no responde cuando se presionan los botones.	• Electricidad estática provocada por un clima seco.	• Desconecte el enchufe del tomacoriente y vuelva a enchufar.
No sale ningún sonido cuando se selecciona una función.	• Conexiones incorrectas. • Sonido silenciado. • El volumen está a un nivel bajo. • Los altavoces están desactivados. • El monitor está activado.	• Compruebe que el componente está bien conectado (consulte las páginas 7 a 10). • Presione MUTING en el mando a distancia. • Ajuste MASTER VOLUME. • Presione SPEAKERS para activar los altavoces. • Presione el botón MONITOR.
No sale ninguna imagen cuando se selecciona una función.	• Conexiones incorrectas • No se ha seleccionado correctamente la fuente de entrada.	• Compruebe que el componente está bien conectado (consulte las páginas 7 a 10). • Presione el botón de función correcto.
Hay mucho ruido en las transmisiones de radio.	• Frecuencia incorrecta. • No está conectada la antena.	• Sintonice la frecuencia correcta. • Conecte la antena (consulte la página 7).
	Transmisiones en FM	
	• La antena de FM no se ha extendido completamente o está en una mala posición. • Señal de radio débil.	• Alargue completamente la antena de cable de FM, ubique en la posición donde la recepción sea la mejor y fije en una pared. • Conecte una antena de FM exterior. (consulte la página 7).
	Transmisiones en AM	
	• La antena de AM está en mala posición. • Señal de radio débil. • Interferencia provocada por otro equipo (lámpara fluorescente, motor, etc.).	• Ajuste el sentido y posición para la mejor recepción. • Conecte una antena de AM interior o exterior adicional (consulte la página 7). • Desconecte el equipo que produce el ruido o aleje del sintoamplificador. • Aleje la antena del equipo que provoca el ruido.

Síntoma	Causa	Solución
Las emisoras no pueden seleccionarse automáticamente.	• Señal de radio débil.	• Conecte una antena exterior (consulte la página 7).
No hay sonido de los altavoces ambientales o central.	• Incorrecto modo central.	• Ajuste el modo central correcto de acuerdo a los altavoces en su sistema (consulte la página 12).
	• Los niveles ambiental y/o central están bajos.	• Consulte el Ajuste de niveles de volumen de la página 14-15 para verificar los niveles de los altavoces.
	• Los altavoces ambientales y/o central están desactivados.	• Conecte los altavoces (consulte las páginas 10-11).
No puede utilizarse el mando a distancia.	• Se han agotado las pilas del mando a distancia	• Cambie las pilas (consulte la página 6).
	• Demasiado alejado o se lo utiliza a un ángulo equivocado.	• Haga funcionar a menos de 7 m y 30º del sensor del mando a distancia en el panel delantero (consulte la página 6).
	• Hay un obstáculo entre el sintoamplificador y el mando a distancia.	• Elimine el obstáculo o haga funcionar desde otra posición.
	• Hay una luz fuerte, por ejemplo una luz fluorescente que ilumina sobre el sensor del mando a distancia.	• Evite la exposición del sensor del mando a distancia en el panel delantero a una luz directa.

Si el aparato no funciona normalmente debido a efectos externos tales como electricidad estática.

- Desconecte el enchufe del tomacorriente y vuelva a enchufar para que vuelva a funcionar normalmente.

Especificaciones

Sección del amplificador

Estéreo (DIN, 1 kHz, 0,9%, 8 Ω) ..... 80 W + 80 W
Sonido ambiental ..... (DIN, 1 kHz, 0,9%, 8 Ω)
Delanteros ..... 80 W/canal
Central ..... 80 W
Sonido ambiental ..... 80 W/canal
Potencia máxima
(1 kHz, 10%, RMS, por canal excitado) ..... 100 W x 5

Entrada (sensibilidad/impedancia)
CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD, TV/SAT ..... 200 mV/47 kΩ
Respuesta de frecuencia
CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD, TV/SAT ..... 5 Hz a 100.000 Hz $^{+0}_{-3}$ dB
Salida (nivel/impedancia)
VCR/DVR REC, CD-R/TAPE/MD REC ..... 200 mV/2,2 kΩ
Control de tono
BASS ..... ±6 dB (100 Hz)
TREBLE ..... ±6 dB (10 kHz)
S.BASS ..... +8 dB (100 Hz)
Relación de señal a ruido (IHF, cortocircuitado, red A)
CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD, TV/SAT ..... 96 dB
Relación de señal a ruido [EIA, a 1 W (1 kHz)]
CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD, TV/SAT ..... 79 dB

Sección de video

Entrada (sensibilidad/impedancia)
VCR/DVR, DVD/LD, TV/SAT ..... 1 Vp-p/75 Ω
Salida (nivel/impedancia)
VCR/DVR ..... 1 Vp-p/75 Ω
Respuesta de frecuencia
VCR/DVR, DVD/LD, TV/SAT → MONITOR ..... 5Hz a 7 MHz $^{+0}_{-3}$ dB
Relación de señal a ruido ..... 55 dB
Corte de frecuencias ..... 55 dB

Sección del sintonizador de FM

Gama de frecuencias ..... 87,5 MHz a 108 MHz
Sensibilidad útil
..... Monoaural: 13,2 dBf, IHF (1,3 µV/75 Ω)
Sensibilidad de silencio de 50 dB
..... Monoaural: 20,2 dBf
Estéreo: 38,6 dBf
Relación de señal a ruido
..... Monoaural: 76 dB (a 85 dBf)
Estéreo: 72 dB (a 85 dBf)
Distorsión ..... Estéreo: 0,5% (1 kHz)
Selección de canal alternado ..... 60 dB (400 kHz)
Separación estéreo ..... 40 dB (1 kHz)
Respuesta de frecuencia .....30 Hz a 15 kHz (±1) dB
Entrada de antena ..... 75 Ω desequilibrado

Sección del sintonizador de AM

Gama de frecuencias
.....530 kHz a 1.700 kHz (10 kHz)
531 kHz a 1.602 kHz (9 kHz)
Sensibilidad (IHF, antena de cuadro) ..... 350 µVm
Selección ..... 25 dB
Relación de señal a ruido ..... 50 dB
Antena ..... Antena de cuadro

Misceláneo

Requisitos eléctricos
..... CA de 110/120-127/220/240 V, 50/60 Hz
Consumo eléctrico ..... 660 W
En espera ..... 1 W
Dimensiones ... 420 (An.) x 158 (Al.) x 391 (Prof.) mm
Peso (sin paquete) ..... 8,4 kg

Piezas suministradas

Antena de cable FM 1
Antena de cuadro de AM 1
Pilas de tamaño AA (IEC R6P) 2
Mando a distancia 1
Manual de instrucciones 1

NOTA:

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Publicado por Pioneer Corporation.
Derechos de autor © 1999 por Pioneer Electronic Corporation. Todos los derechos reservados.

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Un cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación y si está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

MANTENIMIENTO DE LAS SUPERFICIES EXTERIORES

- Utilice un paño de pulir o un paño seco para limpiar el polvo y la suciedad.
- Cuando las superficies están muy sucias, limpie con un paño suave empapado en un limpiador diluido en cinco o seis veces de agua y bien exprimido; limpie nuevamente con un paño seco. No utilice cera para muebles o limpiadores.
- No utilice diluyentes de pintura, bencina, rociadores insecticidas u otros productos químicos en o cerca de este aparato porque correrán su superficie.

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 1999 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

PIONEER CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V. Heaven 1087, Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: 03-9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302 Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100 TEL: 5-688-52-90

<99G00RF0P00> Printed in <ARC7278-A>